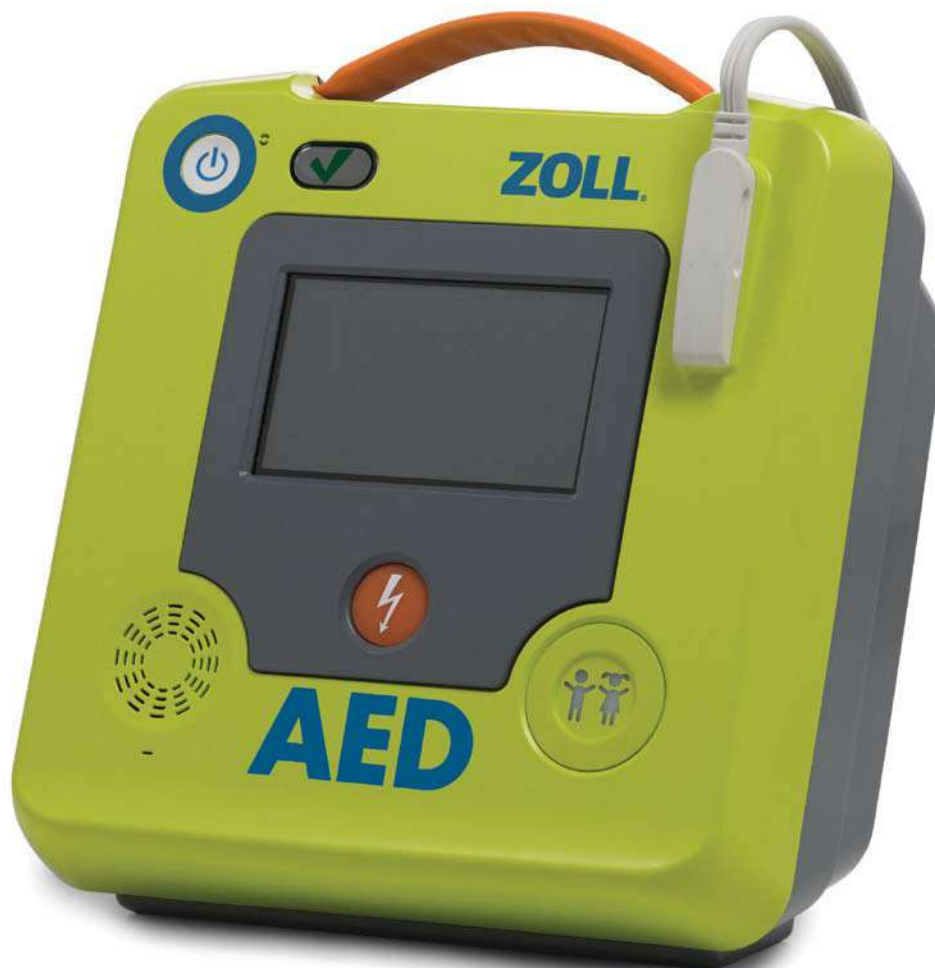


ZOLL AED 3™

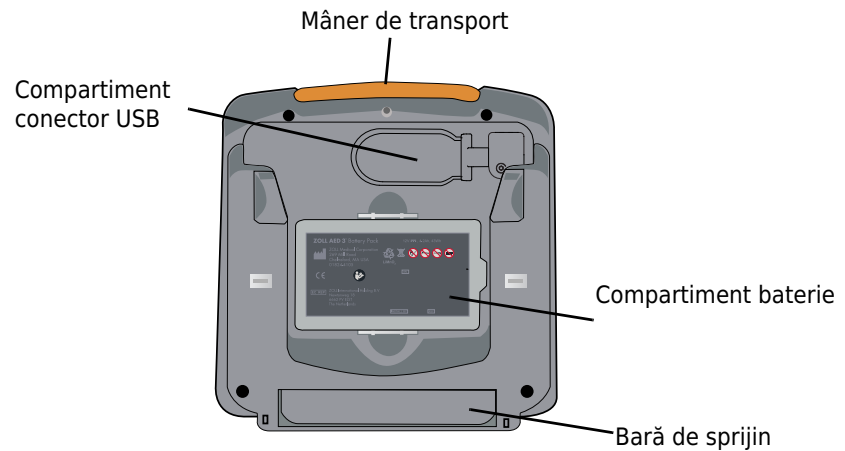
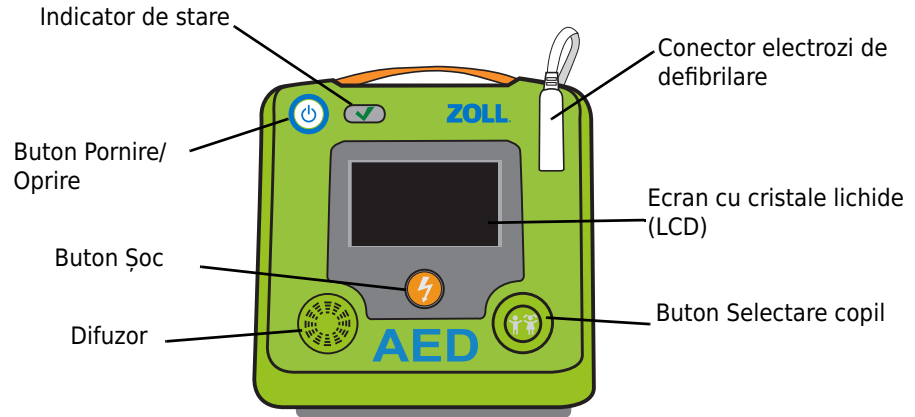
Manual de utilizare



ZOLL®

Comenzi și indicatori ZOLL AED 3™

Consultați „Funcțiile comenzilor ZOLL AED 3” de pe pagina următoare pentru o descriere a fiecăreia dintre aceste comenzi.



Tabelul 1: Funcțiile comenzilor ZOLL AED 3

Comandă/Indicator	Funcție
Indicator de stare  AED a trecut autotestul  AED nu a trecut autotestul	O bifeă verde indică faptul că defibrilatorul ZOLL AED 3 a trecut ultimul autotest și este gata de utilizare. Lipsa bifei verzi indică faptul că AED-ul nu a trecut ultimul autotest sau că nu a fost instalată o baterie — consultați nota de la pagina 11 pentru mai multe informații.
Buton Pornire/Oprire	Apăsați pentru a PORNI sau a OPRI aparatul.
Buton Șoc	Se aprinde atunci când AED-ul este încărcat și gata să administreze un șoc pacientului. Când este apăsat, determină AED-ul să descarce energia în pacient. Notă: La modelele <i>Automatic</i> , butonul Șoc nu se aprinde.
Difuzor	Oferă mesaje vocale și semnale sonore de metronom pentru a ghida salvatorii în timpul unei intervenții; oferă și mesaje vocale care indică momentul în care este necesară o intervenție de service.
Conector electrozi de defibrilare	Acest conector este utilizat pentru a atașa electrozii de defibrilare la defibrilatorul ZOLL AED 3.
Ecran cu cristale lichide (LCD)	Ecran tactil de 2,1 x 3,7 inci pentru afișare și introducere de date. În timpul unei intervenții, afișează grafice pentru a ghida salvatorul.
Buton Selectare copil	Butonul iluminat indică faptul că ZOLL AED 3 se află în Modul Copil, în pregătirea salvării unui pacient pediatric. Se aprinde când este apăsat în timpul utilizării electrozilor CPR Uni-padz; se aprinde automat la utilizarea electrozilor Pedi-padz II.
Mâner de transport	Cureaua concepută pentru a facilita transportul AED-ului.
Compartiment conector USB	Zona utilizată pentru conectarea unui stick USB la importul/exportul fișierelor în sau din defibrilatorul ZOLL AED 3.
Compartiment baterie	Găzduiește bateria utilizată pentru alimentarea AED-ului.
Bară de sprijin	Se deschide pentru a menține AED-ul în poziție verticală.

Despre acest manual

Data emiterii Manualului de utilizare ZOLL AED 3 (**REF** 9650-000750-12 Rev. E) este **martie 2016**.

Copyright © 2016 ZOLL Medical Corporation. Toate drepturile rezervate. AED Plus, AED Pro, CPR-D-padz, CPR Uni-padz, Pedi-padz, PlusTrac, Program Management Onboard, Real CPR Help, Rectilinear Biphasic, RescueNet, Stat-padz, ZOLL și ZOLL AED 3 sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale ZOLL Medical Corporation în Statele Unite și/sau în alte țări. Toate celelalte mărci comerciale și mărci comerciale înregistrate aparțin deținătorilor respectivi.



ZOLL Medical Corporation

269 Mill Road
Chelmsford, MA SUA
01824-4105



ZOLL International Holding B.V.

Newtonweg 18
6662 PV ELST
Țările de Jos



0123

Cuprins

Introducere

Prezentare generală	1
Indicații de utilizare	1
Contraindicații de utilizare	2
Utilizatori vizați	2
Convenții	2
Rezumat privind siguranța	3
Avertismente	3
Atenționări	6

Configurarea defibrilatorului ZOLL AED 3

Conținutul pachetului de livrare ZOLL AED 3	8
Configurarea defibrilatorului	9
Note importante	11

Utilizarea defibrilatorului ZOLL AED 3

Prezentare generală	13
Când este necesar un șoc	17
Când nu este necesar un șoc	18
Panoul ECG/RCP	18
La sosirea serviciilor medicale de urgență	19
După utilizarea ZOLL AED 3	19

Întreținerea defibrilatorului ZOLL AED 3

Prezentare generală	20
După fiecare utilizare	20
Curățarea defibrilatorului ZOLL AED 3	21

Înlocuirea bateriei	22
Autoteste	24
Depanare	26
Contactarea Serviciului Tehnic	28

Transferul datelor pacientului

Prezentare generală	29
Exportul fișierelor pacientului	29
Depanarea problemelor de comunicare	32

Anexa A

Simboluri	33
-----------------	----

Anexa B

Specificații	37
--------------------	----

Introducere

Prezentare generală

Defibrilatorul ZOLL AED 3™ este un defibrilator extern automat (AED) conceput pentru a fi utilizat atât la victime adulte, cât și la copii, în caz de stop cardiac subit. Utilizează mesaje vocale și vizuale pentru a ghida salvatorul printr-o secvență de resuscitare care poate include defibrilarea și/sau resuscitarea cardiopulmonară (RCP). Defibrilatorul oferă indicații corective Real CPR Help® privind frecvența și adâncimea compresiiilor pentru victimele adulte și un metronom activ atât pentru victimele adulte, cât și pentru copii. Defibrilatorul ZOLL AED 3 încorporează forma de undă de defibrilare ZOLL® Rectilinear Biphasic™ și funcționează fie în modul adult, fie în modul copil.

Defibrilatorul ZOLL AED 3 este disponibil în trei modele: ZOLL AED 3, ZOLL AED 3 *Automatic* și ZOLL AED 3 *BLS*. Modelele ZOLL AED 3 și ZOLL AED 3 *BLS* funcționează în mod semiautomat, în care salvatorul inițiază șocul. Modelul ZOLL AED 3 *Automatic* inițiază automat șocul, fără intervenția salvatorului.

Defibrilatorul are două moduri de funcționare: Modul Salvare și Modul de administrare AED. În Modul Salvare, ecranul LCD afișează grafice coordonate cu mesaje vocale pentru a vă ghida în timpul unei intervenții. În Modul de administrare AED, pictogramele de pe ecranul tactil vă permit să modificați setările de configurare și să încărcați fișiere.

Indicații de utilizare

Utilizați defibrilatorul ZOLL AED 3 atunci când o victimă cu suspiciune de stop cardiac prezintă o lipsă aparentă a circulației, indicată de TOATE elementele următoare:

- Stare de inconștiență
- Absența respirației normale
- Absența pulsului sau a semnelor de circulație

Contraindicații de utilizare

NU utilizați defibrilatorul ZOLL AED 3 atunci când victima prezintă ORICARE dintre următoarele:

- Stare de conștiență
- Respirație
- Puls detectabil sau alte semne de circulație

Utilizatori vizați

Defibrilatorul ZOLL AED 3 este destinat utilizării de către persoane instruite în RCP și în utilizarea unui AED pentru defibrilarea victimelor stopului cardiac. Funcția de monitorizare RCP oferă un metronom conceput pentru a încuraja salvatorii să efectueze compresii toracice cu frecvența recomandată de cel puțin 100 de compresii pe minut, atât la victimele adulte, cât și la copii. Defibrilatorul oferă mesaje vocale și vizuale pentru a încuraja o adâncime minimă a compresiilor de 5 cm (2 inch) la victimele adulte și instrucțiuni de bază pentru victimele copii.

Convenții

În acest document, mesajele text și mesajele vocale sunt indicate cu majuscule cursive, de exemplu *CHEMAȚI AJUTOR*.

AVERTISMENT! Declarațiile de avertisment descriu condiții sau acțiuni care pot duce la vătămare corporală sau deces.

ATENȚIE Declarațiile de atenționare descriu condiții sau acțiuni care pot duce la deteriorarea dispozitivului.

NOTĂ Notele conțin informații suplimentare importante despre utilizarea defibrilatorului.

Rezumat privind siguranța

Secțiunea următoare descrie avertismentele generale și considerațiile de siguranță pentru administratori, salvatori și victime.



Avertismente

- Legea federală (S.U.A.) restricționează vânzarea acestui AED de către sau la comanda unui medic.
- Utilizați defibrilatorul ZOLL AED 3 numai conform descrierii din acest manual. Utilizarea necorespunzătoare a AED-ului poate provoca decesul sau vătămarea.
- NU utilizați și NU puneți în funcțiune defibrilatorul înainte de a citi *Manualul de utilizare ZOLL AED 3*.
- NU utilizați și NU puneți în funcțiune defibrilatorul ZOLL AED 3 dacă bifa verde (✓) nu este afișată în fereastra indicatorului de stare al AED-ului (situată în dreapta butonului Pornire/Oprire). Bifa verde este afișată atunci când AED-ul este gata de utilizare.
- NU utilizați și NU puneți în funcțiune defibrilatorul ZOLL AED 3 dacă aparatul emite un semnal sonor atunci când este oprit.
- NU efectuați nicio modificare neautorizată a defibrilatorului ZOLL AED 3.
- NU dezamblați aparatul. Există pericol de electrocutare. Încredințați toate lucrările de service personalului calificat.
- Conectați cablul electrozilor de defibrilare la defibrilator ÎNAINTE de a instala bateria.
- Păstrați cablul electrozilor de defibrilare conectat permanent la defibrilator.
- Defibrilatorul ZOLL AED 3 trebuie utilizat numai de persoane instruite corespunzător.

- Utilizați electrozii de defibrilare ZOLL AED 3 CPR Uni-padz™ atât pentru victimele adulte, cât și pentru copii. Electrozii de defibrilare ZOLL AED 3 CPR Uni-padz pot fi utilizați la copii sub 8 ani sau cu o greutate sub 25 kg (55 lb) atunci când a fost apăsat butonul Selectare copil.
- Defibrilatorul ZOLL AED 3 poate administra 200 de jouli. Dacă este necesar, defibrilatorul poate fi dezactivat complet prin oprirea acestuia și scoaterea bateriei.
- Din motive de siguranță, versiunea semiautomată a defibrilatorului ZOLL AED 3 dezarmează automat un aparat complet încărcat după 30 de secunde dacă butonul Șoc nu este apăsat.
- Stați întotdeauna la distanță de victimă în momentul administrării unui șoc. Energia de defibrilare administrată victimei poate fi transmisă prin corpul acesteia și poate provoca un șoc letal persoanelor care ating victima.
- NU ATINGEȚI suprafețele electrozilor de defibrilare, victima sau orice material conductor aflat în contact cu victima în timpul analizei ECG sau al defibrilării.
- Îndepărtați victima de suprafețele conductoare de electricitate înainte de utilizarea echipamentului.
- NU utilizați defibrilatorul ZOLL AED 3 în apropierea sau în interiorul băltoacelor de apă.
- Mențineți victima cât mai nemișcată posibil în timpul analizei ECG.
- NU utilizați defibrilatorul ZOLL AED 3 în apropierea agenților inflamabili, cum ar fi benzina, atmosferele bogate în oxigen sau anestezicele inflamabile.
- Opriti telefoanele mobile și stațiile radio pentru a evita interferențele de radiofrecvență provenite de la surse de mare putere, care ar putea determina defibrilatorul să interpreteze incorect ritmurile cardiace.
- Deconectați de la victimă dispozitivele sau echipamentele electronice neprotejate împotriva defibrilării înainte de defibrilare.
- Ușați pieptul victimei, dacă este umed, înainte de a atașa electrozii de defibrilare.

- Aplicați electrozi de defibrilare proaspăt deschiși și nedeteriorați (în termenul de valabilitate al electrozilor) pe pielea curată și uscată, pentru a reduce la minimum arsurile.
- NU așezați electrozii de defibrilare direct deasupra stimulatorului cardiac implantat al victimei. Stimulii stimulatorului cardiac pot reduce acuratețea analizei ritmului ECG sau stimulatorul cardiac poate fi deteriorat de descărcările defibrilatorului.
- Defibrilatorul ZOLL AED 3 nu respinge impulsurile stimulatorilor cardiace implantate.
- NU dezamblați bateria și NU o aruncați în foc. NU încercați să reîncărcați bateria nereîncărcabilă. Dacă este manipulată greșit, bateria poate exploda.
- NU utilizați și NU suprapuneți defibrilatorul ZOLL AED 3 cu alte echipamente. Dacă defibrilatorul trebuie utilizat sau suprapus cu alte echipamente, verificați funcționarea corectă înainte de utilizare.
- NU conectați defibrilatorul ZOLL AED 3 la un computer sau la alt dispozitiv (prin portul USB) cât timp electrozii de defibrilare sunt încă conectați la victimă.
- Verificați data de expirare de pe ambalajul electrozilor de defibrilare. NU utilizați electrozi de defibrilare al căror termen de valabilitate a expirat.
- Utilizarea altor accesorii și cabluri decât cele specificate în *Ghidul administratorului ZOLL AED 3* poate duce la creșterea emisiilor sau la scăderea imunității defibrilatorului ZOLL AED 3.
- Pentru a respecta cerințele FCC privind expunerea la RF pentru dispozitivele mobile de transmisie, trebuie menținută o distanță de separare de cel puțin 20 cm între antena acestui dispozitiv și persoane în timpul funcționării dispozitivului. Pentru a asigura conformitatea, nu se recomandă funcționarea la o distanță mai mică. Antena (situată în interior, în partea din față sus a dispozitivului) utilizată pentru acest transmițător nu trebuie amplasată împreună cu nicio altă antenă sau alt transmițător.



Atenționări

- Este posibil ca defibrilatorul ZOLL AED 3 să nu funcționeze conform specificațiilor dacă este depozitat la limitele extreme superioare sau inferioare ale temperaturii de depozitare și apoi pus imediat în funcțiune.
- Utilizați numai bateria nereîncărcabilă, de unică folosință, ZOLL AED 3 cu defibrilatorul ZOLL AED 3.
- Păstrați permanent o baterie nouă de rezervă împreună cu dispozitivul.
- Când aparatul afișează mesajul *SCHIMBAȚI BATERIA*, înlocuiți bateria cu una nouă cât mai curând posibil.
- Eliminați bateriile în conformitate cu reglementările naționale, regionale și locale. Bateriile trebuie trimise la o instalație de reciclare pentru recuperarea compușilor metalici și din plastic, ca metodă corespunzătoare de gestionare a deșeurilor.
- Electrozii de defibrilare ZOLL nu conțin materiale periculoase și pot fi eliminați împreună cu deșeurile menajere, cu excepția cazului în care sunt contaminați cu agenți patogeni. Luați măsurile de precauție corespunzătoare la eliminarea electrozilor de defibrilare contaminați.
- Dacă defibrilatorul ZOLL AED 3 este depozitat în afara condițiilor de mediu recomandate, electrozii de defibrilare și/sau bateria pot fi deteriorate sau durata lor de viață utilă poate fi redusă.
- Datele privind siguranța și eficacitatea transmise de ZOLL Medical Corporation către Food and Drug Administration (FDA) în vederea obținerii aprobării de comercializare se bazează pe utilizarea accesoriilor ZOLL, cum ar fi electrozii de defibrilare de unică folosință și bateriile. Nu se recomandă utilizarea electrozilor de defibrilare și a bateriilor din alte surse decât ZOLL. ZOLL nu oferă nicio declarație sau garanție privind performanța sau eficacitatea produselor sale atunci când sunt utilizate împreună cu electrozi de defibrilare și baterii din alte surse. Dacă defectarea AED-ului este atribuibilă utilizării unor accesorii care nu sunt fabricate de ZOLL, garanția ZOLL poate fi anulată.

- Electrozii de defibrilare ZOLL AED 3 CPR Uni-padz pot fi conectați la defibrilatoarele ZOLL AED Plus® sau AED Pro® și funcționează ca electrozi de defibrilare pentru adulți; totuși, dispozitivul produce doar un metronom constant în timpul intervalelor de RCP, nu oferă Real CPR Help.
- Când electrozii Stat-padz® II și Pedi-padz® II sunt conectați la defibrilatorul ZOLL AED 3, dispozitivul produce doar un metronom constant în timpul intervalelor de RCP; nu oferă Real CPR Help.
- Înainte de utilizare, evaluați performanța Wi-Fi pentru a identifica posibilitatea interferențelor de radiofrecvență (RFI) în mediul de utilizare.
- Dacă mai multe dispozitive transmit simultan către același punct de acces, transferul de date prin Wi-Fi încetinește. Dacă punctul de acces este supraîncărcat, pot apărea erori de transmitere a datelor.

Configurarea defibrilatorului ZOLL AED 3

Conținutul pachetului de livrare ZOLL AED 3

Verificați dacă pachetul de livrare ZOLL AED 3 conține următoarele:

- 1 defibrilator ZOLL AED 3
- 1 baterie ZOLL AED 3
- 1 pachet cu electrozi de defibrilare CPR Uni-padz (cu foarfecă atașată)
- 1 set de documentație ZOLL AED 3

NOTĂ Dacă conținutul este incomplet sau deteriorat, contactați Departamentul de Service Tehnic al ZOLL Medical Corporation. Consultați „Contactarea Serviciului Tehnic” la pagina 27 pentru mai multe informații.

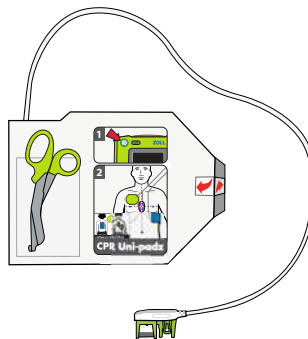


NOTĂ Dacă defibrilatorul ZOLL AED 3 nu trece autotestul (indicat printr-un mesaj *APARAT DEFECT* sau dacă bifa verde nu este afișată în fereastra indicatorului de stare) după instalarea unei baterii noi, asigurați-vă că electrozii de defibrilare sunt conectați corect.

Configurarea defibrilatorului

Urmați pașii de mai jos pentru a pregăti defibrilatorul ZOLL AED 3 pentru utilizare.

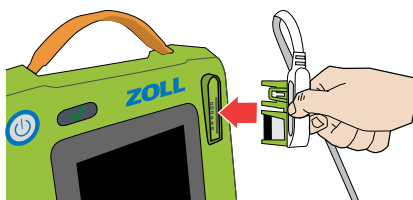
1. Scoateți pachetul cu electrozi de defibrilare din cutia de carton aflată în pachetul de livrare.



pachetul cu electrozi de defibrilare

AVERTISMENT! Nu deschideți electrozii de defibrilare sigilați decât imediat înainte de utilizare.

2. Conectați mufa cablului electrozilor de defibrilare la portul pentru electrozi de defibrilare.

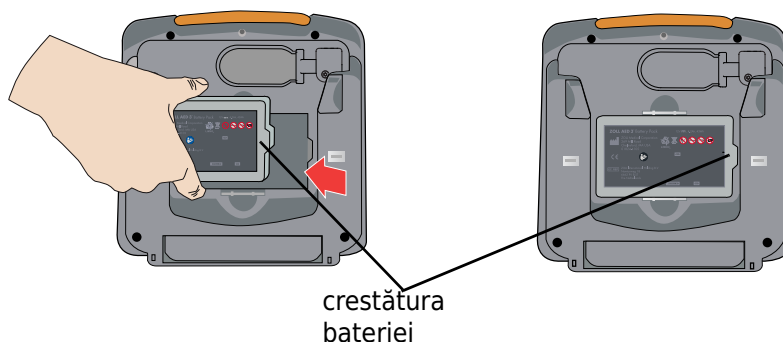


Conectați mufa cablului electrozilor de defibrilare

AVERTISMENT! Pentru a fi pregătiți în caz de urgență, păstrați cablul electrozilor de defibrilare conectat permanent la AED. Nu reutilizați electrozii de defibrilare.

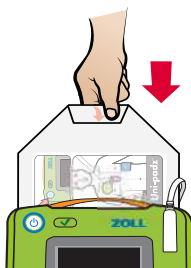
3. Scoateți bateria din pachetul de livrare.
4. Țineți bateria de clapetele laterale, cu eticheta orientată spre exterior. Introduceți bateria în partea din spate a AED-ului până când se fixează cu un clic, aliniind creștătura de la capătul bateriei cu locașul corespunzător din compartimentul bateriei.

Defibrilatorul efectuează un autotest automat.



AVERTISMENT! Pentru a vă asigura că defibrilatorul ZOLL AED 3 este gata de utilizare, monitorizați-i starea săptămânal. Verificați dacă AED-ul a trecut autotestul periodic, confirmând că bifa verde este afișată în fereastra indicatorului de stare.

5. Stând cu fața la partea frontală a defibrilatorului, introduceți pachetul cu electrozi de defibrilare în partea din spate a AED-ului, astfel încât eticheta de pe pachet să fie orientată spre dumneavoastră, cu cablul electrozilor de defibrilare în dreapta.



Introduceți pachetul cu electrozi de defibrilare



AED a trecut
autotestul



AED nu a
trecut
autotestul

6. Verificați dacă bifa verde (✓) apare în fereastra indicatorului de stare și dacă defibrilatorul nu emite un semnal sonor. Aceasta indică faptul că bateria nouă și electrozii de defibrilare sunt instalate corect și că defibrilatorul ZOLL AED 3 este gata de utilizare.

NOTĂ Dacă defibrilatorul nu trece autotestul (bifa verde nu apare în fereastra de stare sau aparatul emite mesajul vocal *APARAT DEFECT*) după instalarea bateriei, scoateți bateria, deconectați electrozii de defibrilare și repetați pașii 2-6. Dacă AED-ul nu trece autotestul nici a doua oară, contactați Departamentul de Service Tehnic al ZOLL Medical Corporation. Consultați „Contactarea Serviciului Tehnic” la pagina 27 pentru mai multe informații.

7. Puneți defibrilatorul în funcțiune în conformitate cu reglementările locale și agățați posterul de salvare pe perete, în apropierea defibrilatorului.

NOTĂ Defibrilatorul ZOLL AED 3 este livrat cu un cod de acces Supervisor implicit (publicat în *Ghidul administratorului ZOLL AED 3*). Administratorul AED trebuie să schimbe codul de acces implicit după finalizarea configurării dispozitivului. Consultați www.zoll.com pentru cea mai recentă versiune a *Ghidului administratorului ZOLL AED 3*.

Note importante

- Asigurați-vă că electrozii de defibrilare sunt întotdeauna conectați la defibrilator și că bateria este instalată.
- Pentru a asigura disponibilitatea energiei necesare în caz de urgență, monitorizați starea dispozitivului săptămânal sau conform reglementărilor locale. Verificați dacă AED-ul a trecut autotestul periodic, confirmând că bifa verde este afișată în fereastra indicatorului de stare.
- Dacă schimbați bateria cât timp AED-ul se află în Modul Salvare (cu cablul electrozilor de defibrilare conectat), AED-ul pornește automat, afișează pictograma bateriei și apoi se oprește. Apăsați și eliberați butonul Pornire/Opire pentru a reporni AED-ul.

Utilizarea defibrilatorului ZOLL AED 3

Prezentare generală

Utilizați defibrilatorul ZOLL AED 3 atunci când o victimă cu suspiciune de stop cardiac prezintă o lipsă aparentă a circulației, indicată de TOATE simptomele următoare:

- Stare de inconștiență
- Absența respirației normale
- Absența pulsului sau a semnelor de circulație

Chemați ajutor, luați defibrilatorul și aduceți-l lângă pacient. Urmăriți pașii de bază din paginile următoare pentru a trata pacientul cu suspiciune de stop cardiac:

1. Apăsați butonul Pornire/Oprire pentru a porni defibrilatorul și urmați mesajele vocale.
2. Apăsați butonul Selectare copil (**numai** dacă pacientul este copil și utilizați electrozi CPR Uni-padz).
3. Așezați electrozii de defibrilare pe pacient (urmați mesajele vocale ale defibrilatorului).
4. Administrați șocul pacientului, dacă vi se indică.
5. Începeți RCP.

PASUL 1 Porniți defibrilatorul ZOLL AED 3

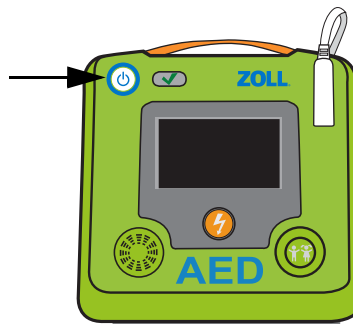
Apăsați butonul Pornire/Opreire din colțul din stânga sus al AED-ului pentru a-l porni.



Buton Pornire/Opreire

Buton Pornire/

Opreire



PASUL 2 Apăsați butonul Selectare copil (dacă este necesar)

Dacă pacientul nu corespunde definiției de „Copil” (vezi mai jos), treceți la pasul 3.

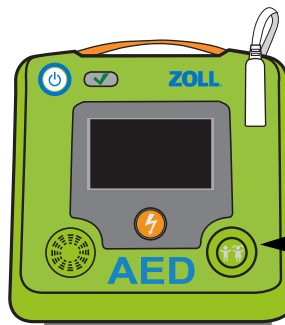


Buton
Selectare
copil

Apăsați butonul *Selectare copil* din partea dreaptă jos a defibrilatorului dacă utilizați electrozi CPR Uni-padz și *pacientul are sub 8 ani sau cântărește mai puțin de 25 kg (55 lb)*. Butonul Selectare copil se aprinde și AED-ul anunță **PACIENT COPIL SELECTAT**.

NOTĂ Dacă utilizați electrozi Pedi-padz II, butonul Selectare copil se aprinde automat.

NOTĂ Dacă apăsați butonul Selectare copil în timp ce vă aflați în Modul Copil (cu electrozii CPR Uni-padz conectați), lumina butonului Selectare copil se stinge și defibrilatorul anunță **PACIENT ADULT SELECTAT**.



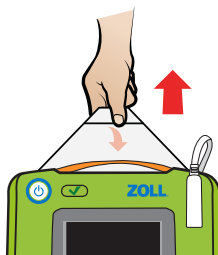
Buton Selectare copil

PASUL 3 Așezați electrozii de defibrilare pe pacient

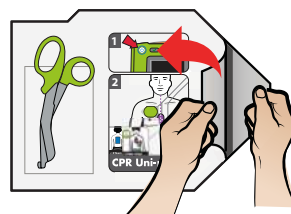
NOTĂ Dacă pacientul este copil și utilizați electrozi CPR Uni-padz, apăsați butonul Selectare copil înainte de a așeza electrozii de defibrilare pe pacient.

Defibrilatorul ZOLL AED 3 vă indică să:

- Scoateți pachetul cu electrozi din partea din spate a defibrilatorului și deschideți pachetul așa cum se arată în ilustrațiile de mai jos.



Scoateți pachetul cu electrozi

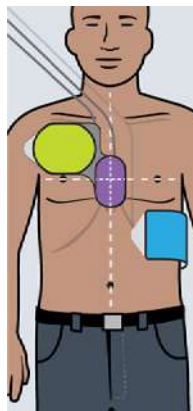


Deschideți pachetul cu electrozi

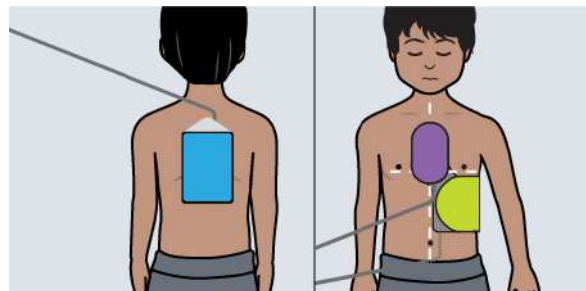
- Îndepărtați toate hainele de pe pieptul pacientului. Utilizați foarfeca aflată pe pachetul cu electrozi de defibrilare pentru a tăia hainele, dacă este necesar.

Asigurați-vă că pieptul pacientului este curat și uscat. Dacă pacientul are păr excesiv pe piept, tundeți sau radeți părul de pe piept.

- Îndepărtați folia adezivă de pe senzorul mov și de pe electrodul verde și așezați-le conform ilustrațiilor de pe pachet. Îndepărtați folia adezivă de pe electrodul de defibrilare albastru și urmați ilustrațiile pentru a-l așeza în poziția corectă. Graficele de pe ecran ilustrează, de asemenea, poziționarea electrozilor.



SAU



Poziționarea electrozilor la adult

Poziționarea electrozilor la copil

AVERTISMENT! Aderența slabă sau bulele de aer de sub electrozii de defibrilare pot duce la formarea de arcuri electrice, arsuri ale pielii sau energie administrată redusă. Pentru a reduce la minimum arsurile, aplicați electrozi de defibrilare proaspăt deschiși și nedeteriorați pe pielea curată și uscată. Nu pliați și nu încrețiți suprafața cu gel a electrodului de defibrilare atunci când aplicați electrozii pe pacient.

AED-ul emite mesajul vocal și text *NU ATINGEȚI PACIENTUL, SE ANALIZEAZĂ* și apoi începe analiza ECG.

PASUL 4 Administrați șocul pacientului

AVERTISMENT! NU atingeți suprafețele electrozilor de defibrilare, pacientul sau orice material conductor aflat în contact cu pacientul în timpul analizei ECG sau al defibrilării.

Când este necesar un șoc

ZOLL AED 3/ZOLL AED 3 BLS	ZOLL AED 3 Automatic
Auziți: Ton de încărcare finalizată <i>NU ATINGEȚI PACIENTUL. APĂSAȚI BUTONUL ȘOC CARE CLIPEȘTE.</i>	Auziți: <i>NU ATINGEȚI PACIENTUL. ȘOCUL VA FI ADMINISTRAT ÎN TREI, DOI, UNU.</i>
Vedeți: 	Vedeți: Primul ecran:  Al doilea ecran:  Al treilea ecran: 
Faceți astfel: Apăsați butonul Șoc care clipește.  Buton Șoc	Faceți astfel: Stați la distanță. (AED-ul administrează automat șocul pacientului).

AED-ul anunță **ȘOC ADMINISTRAT**. După administrarea șocului, AED-ul oferă îndrumare pentru RCP și continuă analiza ECG pentru a stabili dacă sunt necesare alte șocuri.

Când nu este necesar un șoc

Dacă AED-ul stabilește că nu este necesar un șoc, un mesaj vocal vă indică să începeți RCP pentru o anumită perioadă de timp (configurată de administratorul AED), după care AED-ul inițiază automat o nouă analiză ECG. Dacă în acel moment este necesar un șoc, consultați „Când este necesar un șoc” la pagina 16.

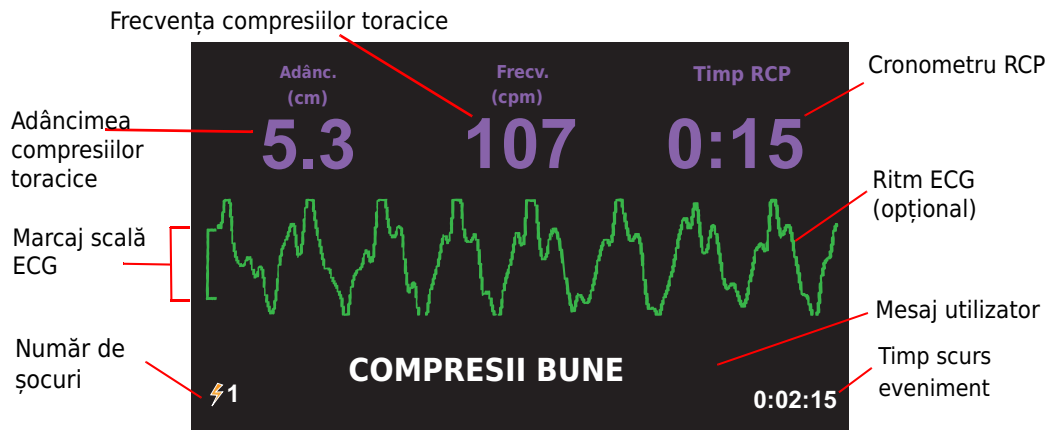
PASUL 5 Începeți RCP

Așezați mâinile pe senzorul mov de compresii RCP, așa cum se arată pe ecran. Ascultați metronomul și urmați instrucțiunile AED-ului. Dacă pacientul este adult, urmați mesajele vocale care oferă feedback privind adâncimea și frecvența metronomului pentru compresiile toracice RCP. Cronometrul RCP afișează timpul rămas din perioada curentă de RCP. Continuați să urmați instrucțiunile vocale ale AED-ului până la sosirea ajutorului.

Panoul ECG/RCP

Dacă este configurat, modelul ZOLL AED 3 *BLS* poate afișa Panoul RCP, cu sau fără forma de undă ECG. Panoul RCP afișează frecvența compresiilor toracice, adâncimea compresiilor toracice și timpul RCP rămas până la începerea următoarei analize ECG.

NOTĂ La utilizarea electrozilor CPR Uni-padz, toate modelele defibrilatorului ZOLL AED 3 afișează Cronometrul RCP.



NOTĂ La utilizarea electrozilor CPR Uni-padz în poziția de plasare pentru copil, ritmul ECG va fi inversat pe ecran. Deși acest lucru poate fi incomod pentru vizualizarea ECG-ului, nu reduce în niciun fel performanța algoritmului defibrilatorului sau eficacitatea energiei administrate.

La sosirea serviciilor medicale de urgență

La sosirea serviciilor medicale de urgență (SMU), puteți furniza următoarele informații despre intervenție:

- Numărul de șocuri administrate (stânga jos pe ecran)
- Timpul scurs al evenimentului (dreapta jos pe ecran)

Puteți transfera datele evenimentului pacientului pe un stick USB dacă personalul SMU solicită aceste informații. Consultați „Exportul fișierelor pacientului” la pagina 28 pentru mai multe informații.

După utilizarea ZOLL AED 3

Consultați „După fiecare utilizare” la pagina 19 pentru instrucțiunile de întreținere care trebuie efectuate după fiecare utilizare a defibrilatorului.

Întreținerea defibrilatorului ZOLL AED 3

Prezentare generală

Defibrilatorul ZOLL AED 3 necesită puțină întreținere. Efectuează automat un autotest de fiecare dată când porniți AED-ul sau instalați o baterie și efectuează, de asemenea, un autotest de rutină la intervalul de zile pe care îl specificați (implicit 7 zile). Defibrilatorul colectează informațiile autotestelor în istoricul dispozitivului și efectuează următoarele autoteste:

- Autotest la instalarea bateriei
- Autotest la pornire
- Autotest manual
- Autotest automat
- Autotest automat lunar

Această secțiune conține proceduri privind întreținerea defibrilatorului, precum și informații generale despre autoteste. Există și un tabel care conține cele mai frecvente erori și modul de remediere a acestora. Consultați *Ghidul administratorului ZOLL AED 3* pentru informații suplimentare de întreținere (destinate profesioniștilor tehnici calificați).

După fiecare utilizare

Efectuați următorii pași după fiecare utilizare a AED-ului.

1. Verificați dacă AED-ul este curat, nedeteriorat și fără uzură excesivă. Dacă AED-ul trebuie curățat, consultați „Curățarea defibrilatorului ZOLL AED 3” la pagina 20.

2. Procurați un set nou de electrozi de defibrilare (verificați dacă data de expirare nu a trecut) și conectați electrozii de defibrilare la defibrilator. Consultați pașii 1-3 din procedura „Configurarea defibrilatorului” de la pagina 9 pentru mai multe informații.
3. Efectuați un autotest manual apăsând și menținând apăsat butonul Pornire/Oprire al defibrilatorului timp de cel puțin 5 secunde.

Dacă AED-ul afișează	Atunci
mesajul <i>SCHIMBAȚI BATERIA</i>	Înlocuiți bateria (consultați „Înlocuirea bateriei” la pagina 21), apoi treceți la pasul 5.
mesajul <i>APARAT OK</i>	Treceți la pasul 4.

4. Apăsați butonul Pornire/Oprire pentru a opri aparatul.
5. Repuneți defibrilatorul în funcțiune, astfel încât să fie gata de utilizare.

Curățarea defibrilatorului ZOLL AED 3

După fiecare utilizare, curățați și dezinfectați defibrilatorul cu o lavetă moale, umedă, folosind fie alcool izopropilic 90%, fie apă și săpun. Puteți utiliza și un amestec de înălbitor cu clor și apă (30 ml/litru de apă) pentru a curăța defibrilatorul (cu excepția contactelor și conectorilor).

NOTĂ Ștergeți defibrilatorul cu apă după utilizarea oricărei soluții de curățare. Reziduurile de clor rămase pe ecranul LCD îl pot deteriora.

NU:

- Scufundați nicio parte a defibrilatorului în apă.
- Utilizați amestec cu clor pe contacte sau conectori; acesta va degrada contactele în timp.
- Utilizați cetone (MEK, acetonă etc.) pentru a curăța defibrilatorul.
- Utilizați materiale abrazive (de ex. prosoape de hârtie) pe fereastra de afișare sau pe ecranul grafic.
- Sterilizați defibrilatorul.

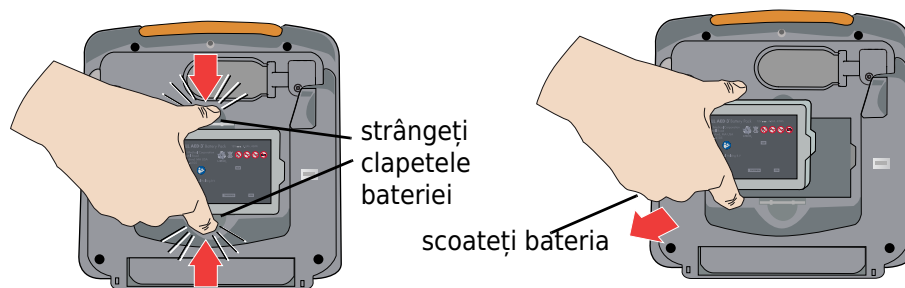
Înlocuirea bateriei

Când defibrilatorul afișează mesajul *SCHIMBAȚI BATERIA*, înlocuiți bateria cu una nouă cât mai curând posibil. Înainte de a înlocui bateria, verificați dacă defibrilatorul este oprit și dacă bateria care urmează să fie instalată nu a depășit data „a se instala până la”.

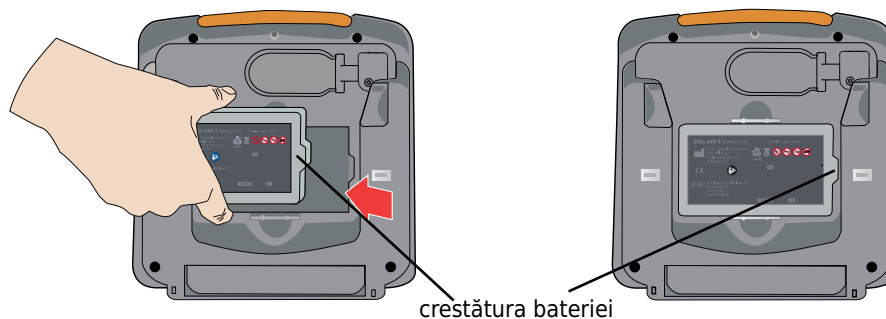
AVERTISMENT! Pentru a vă asigura că defibrilatorul ZOLL AED 3 este gata de utilizare, monitorizați-i starea săptămânal. Verificați dacă AED-ul a trecut autotestul periodic, confirmând că bifa verde este afișată în fereastra indicatorului de stare.

1. Introduceți degetele în locașurile compartimentului bateriei și strângeți clapetele laterale ale bateriei pentru a o scoate.

NOTĂ Eliminați corespunzător bateria veche.



2. Țineți bateria nouă de clapetele laterale și introduceți-o în partea din spate a AED-ului, aliniind creștătura de la capătul bateriei cu forma corespunzătoare din compartimentul bateriei, până când se fixează cu un clic.



AED-ul emite mesajul **BATERIE ÎNLOCUITĂ** și inițiază automat un autotest.

3. Verificați dacă defibrilatorul ZOLL AED 3 emite mesajul vocal **APARAT OK** și dacă bifa verde (✓) apare în fereastra indicatorului de stare. Acest mesaj indică faptul că bateria nouă și electrozii de defibrilare sunt instalate corect și că AED-ul este gata de utilizare.

Autoteste

Defibrilatorul ZOLL AED 3 efectuează următoarele autoteste pentru a verifica integritatea aparatului și pregătirea sa pentru utilizare în caz de urgență. Consultați *Ghidul administratorului ZOLL AED 3* pentru informații mai detaliate despre aceste teste.

Tabelul 2: Autotestele ZOLL AED 3

Autotest	Când se efectuează	Funcții testate
Instalarea bateriei	Automat, după instalarea sau înlocuirea bateriei.	Funcții de bază: • Capacitatea bateriei • Conexiunea electrozilor de defibrilare • Verificarea expirării electrozilor de defibrilare/ bateriei • Circuitele ECG • Circuitele de încărcare și descărcare ale defibrilatorului (test de 2 jouli) • Hardware/software microprocesor • Circuitele și senzorul RCP (dacă sunt conectați electrozi de defibrilare cu funcție RCP) • Circuitele audio Funcție suplimentară: • Test de încărcare la 200 de jouli
Pornire	Automat, ori de câte ori AED-ul este pornit.	Funcții de bază: Aceleași ca funcțiile de bază ale autotestului la instalarea bateriei.
Manual	Prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului Pornire/ Oprește al AED-ului timp de cel puțin 5 secunde.	Funcții de bază: Aceleași ca funcțiile de bază ale autotestului la instalarea bateriei. Funcție suplimentară: • Test de încărcare la 200 de jouli

Autotest	Când se efectuează	Funcții testate
Automat	O dată la 7 zile (acest interval poate fi configurat la o dată pe zi) când AED-ul este depozitat cu bateria instalată.	Funcții de bază: Aceleași ca funcțiile de bază ale autotestului la instalarea bateriei.
Automat lunar	O dată pe lună când AED-ul este depozitat cu bateria instalată.	Funcții de bază: Aceleași ca funcțiile de bază ale autotestului la instalarea bateriei. Funcție suplimentară: • Test de încărcare la 200 de jouli

Când defibrilatorul își finalizează cu succes autotestele automate, dispozitivul afișează o bifă verde (✓) în fereastra indicatorului de stare pentru a arăta că toate testele au fost trecute și că este gata de utilizare. Dacă defibrilatorul nu afișează bifa verde în fereastra indicatorului de stare după finalizarea oricărui autotest, defibrilatorul ZOLL AED 3 nu este gata de utilizare și poate fi defect. Scoateți defibrilatorul din funcțiune și consultați „Depanare” la pagina 25 pentru a identifica problema.

Transferul automat al autotestelor

Toate defibrilatoarele ZOLL AED 3 sunt dotate standard cu tehnologia de monitorizare inteligentă Program Management Onboard™ pentru transferul datelor autotestelor. Dacă este configurat, AED-ul poate transfera automat informațiile autotestelor prin Wi-Fi către sistemul de management al programului AED PlusTrac™ sau către un alt furnizor de management al programului AED.

Depanare

Tabelul următor prezintă indicațiile de eroare care pot apărea pe defibrilatorul ZOLL AED 3 și acțiunile corective asociate. Pentru o listă mai extinsă a mesajelor de eroare, consultați *Ghidul administratorului ZOLL AED 3*. Dacă defibrilatorul nu funcționează corect, contactați Departamentul de Service Tehnic ZOLL pentru asistență. Consultați „Contactarea Serviciului Tehnic” la pagina 27 pentru mai multe informații.

Tabelul 3: Mesajele de eroare ZOLL AED 3

Problemă tehnică	Acțiune recomandată
Mesajul <i>APARAT DEFECT</i>	Inițiați un autotest manual apăsând și menținând apăsat butonul Pornire/Oprire mai mult de 5 secunde. Verificați dacă cablul electrozilor de defibrilare este atașat corect la defibrilator sau înlocuiți electrozii de defibrilare. Reporniți defibrilatorul oprind AED-ul și apoi pornindu-l din nou. Înlocuiți bateria. Dacă defibrilatorul tot nu funcționează corect, scoateți AED-ul din funcțiune și contactați Serviciul Tehnic ZOLL (consultați „Contactarea Serviciului Tehnic” la pagina 27).
Semnal sonor când AED-ul este oprit	Verificați dacă cablul electrozilor de defibrilare este atașat corect la defibrilator sau înlocuiți electrozii de defibrilare. Scoateți defibrilatorul din funcțiune și înlocuiți bateria. Dacă semnalul sonor continuă, contactați Serviciul Tehnic ZOLL (consultați „Contactarea Serviciului Tehnic” la pagina 27).
Bifa verde nu apare în fereastra indicatorului de stare	Inițiați un autotest manual apăsând și menținând apăsat butonul Pornire/Oprire mai mult de 5 secunde. Verificați dacă cablul electrozilor de defibrilare este atașat corect la defibrilator sau înlocuiți electrozii de defibrilare. Înlocuiți bateria. Dacă defibrilatorul nu trece testul nici de această dată, scoateți AED-ul din funcțiune și contactați Serviciul Tehnic ZOLL (consultați „Contactarea Serviciului Tehnic” la pagina 27).

Problemă tehnică	Acțiune recomandată
Mesajul <i>SCHIMBAȚI BATERIA</i>	Înlocuiți bateria.
Mesajul <i>CONECTAȚI CABLUL ELECTROZILOR</i>	Verificați conexiunea cablului dintre electrozii de defibrilare și defibrilator.
Mesajul <i>ATAȘAȚI ELECTROZII DE DEFIBRILARE CORECTI</i>	La AED sunt conectați electrozi de defibrilare incompatibili. Utilizați unul dintre următoarele tipuri de electrozi: • CPR Uni-padz • CPR-D-padz® • CPR Stat-padz • Stat-padz II • Pedi-padz II
Mesajul <i>ANALIZĂ OPRITĂ. ȚINEȚI PACIENTUL NEMIȘCAT</i>	S-au detectat artefacte excesive în timpul analizei ECG. Pacientul trebuie să stea nemișcat în timpul analizei ECG. Nu atingeți pacientul în timpul acestei analize și mențineți pacientul nemișcat. Dacă utilizați defibrilatorul într-un vehicul de urgență, opriți vehiculul înainte de a efectua analiza ECG.
Mesajul <i>ELIBERAȚI BUTONUL ȘOC</i>	Eliberați butonul Șoc, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul Șoc (când butonul este aprins) până la producerea descărcării. Dacă mesajul vocal continuă, contactați Serviciul Tehnic ZOLL (consultați „Contactarea Serviciului Tehnic” la pagina 27).

Contactarea Serviciului Tehnic

Dacă un produs ZOLL necesită service, contactați Departamentul de Service Tehnic ZOLL sau cel mai apropiat birou de vânzări sau distribuitor ZOLL:

Telefon: 1-978-421-9655

Număr gratuit: 1-800-348-9011

Fax: 1-978-421-0010

E-mail: techsupport@zoll.com

Pregătiți următoarele informații pentru reprezentantul Serviciului Tehnic:

- Numărul de serie
- Descrierea problemei

Dacă trebuie să trimiteți defibrilatorul ZOLL AED 3 la ZOLL Medical Corporation, obțineți un număr de comandă de service de la reprezentantul Serviciului Tehnic.

NOTĂ Înainte de a trimite defibrilatorul și bateria la ZOLL, verificați la compania locală de transport dacă există restricții privind expedierea bateriilor cu litiu.

Scoateți bateria din defibrilator și returnați AED-ul și bateria în ambalajul original (sau într-un ambalaj echivalent), cu numărul comenzii de service înscris pe acesta, la următoarea adresă:

ZOLL Medical Corporation

269 Mill Road

Chelmsford, MA 01824-4105

În atenția: Departamentului de Service Tehnic

Clienți internaționali

Clienții din afara Statelor Unite trebuie să scoată bateria din AED și să returneze AED-ul și bateria în ambalajul original (sau într-un ambalaj echivalent) la cel mai apropiat Centru de Service autorizat ZOLL Medical Corporation. Pentru a găsi un centru de service autorizat, contactați cel mai apropiat birou de vânzări ZOLL sau distribuitor autorizat.

Transferul datelor pacientului

Prezentare generală



Pictograma
Configurare
dispozitiv

Pentru a transfera date, AED-ul trebuie să se afle în Modul de administrare AED. Pentru a intra în Modul de administrare AED, apăsați și mențineți apăsat butonul Pornire/Oprire timp de cel puțin 5 secunde, apoi apăsați pictograma Configurare dispozitiv de pe ecranul principal. Cât timp aparatul se află în Modul de administrare AED, puteți exporta date în orice moment pe un stick USB sau către un punct de acces wireless.

Defibrilatorul ZOLL AED 3 stochează automat datele clinice ale pacientului, cu marcarea datei și orei. Puteți accesa aceste date și le puteți transfera pe un dispozitiv la distanță (cum ar fi un computer) utilizând fie un stick USB, fie o conexiune wireless. Apoi puteți vizualiza și analiza aceste informații utilizând software-ul ZOLL RescueNet® Code Review sau software-ul ZOLL RescueNet Case Review prin ZOLL Online.

NOTĂ AED-ul păstrează datele evenimentelor clinice chiar și atunci când este oprit sau când bateria este scoasă. Când AED-ul este pornit și electrozii de defibrilare sunt atașați unui pacient nou, noile date clinice le înlocuiesc pe cele vechi dacă AED-ul a stocat deja date pentru unul sau doi pacienți (implicit doi).

Exportul fișierelor pacientului

Utilizați următoarea procedură pentru a transfera fișierele pacientului (date clinice) din defibrilatorul ZOLL AED 3.

NOTĂ Nu aveți nevoie de acces de Supravizor pentru a exporta fișiere de date pe un stick USB sau către un punct de acces wireless.

NOTĂ La transferul fișierelor prin USB, stick-ul USB trebuie să fie compatibil USB 1.1 sau 2.0.

Pentru a transfera date printr-o conexiune wireless, trebuie să creați un profil wireless. Dacă nu ați făcut deja acest lucru, consultați *Configurarea conexiunii wireless* din *Ghidul administratorului ZOLL AED 3*.

AVERTISMENT! Nu conectați defibrilatorul ZOLL AED 3 la un computer sau la alt dispozitiv (prin portul USB) cât timp electrozii de defibrilare sunt încă conectați la pacient.



Pictograma
Configurare
dispozitiv



Pictograma USB



Pictograma Export
fișiere

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul Pornire/Oprire mai mult de 5 secunde, apoi apăsați pictograma Configurare dispozitiv pentru a intra în Modul de administrare AED.
2. Dacă transferați date:
 - Printr-o conexiune wireless, treceți la pasul 3.
 - Cu un stick USB, introduceți stick-ul în conectorul USB din partea din spate a AED-ului. Pictograma USB apare în bara de stare din partea de jos a ecranului.
3. Apăsați pictograma Export fișiere și selectați una dintre următoarele opțiuni pentru fișierele clinice ale pacientului:
 - *Arhive clinice (toate)* – include până la două fișiere de pacient stocate.
 - *Arhive clinice (noi)* – include cel mai recent fișier de pacient stocat.

Lângă opțiunea selectată apare o bifă verde.
4. Apăsați **Salvare (USB)** sau **Trimitere (Wi-Fi)**. Când AED-ul a terminat transferul datelor, afișează mesajul *TRANSFER DATE FINALIZAT*.

Puteți transfera arhivele clinice (datele pacientului) pentru a fi utilizate cu software-ul ZOLL RescueNet Code Review sau Case Review (prin Wi-Fi, utilizând ZOLL Online).

Utilizarea software-ului ZOLL RescueNet Code Review

Software-ul ZOLL RescueNet Code Review vă permite să analizați informațiile despre incidentele de resuscitare din defibrilator și să efectuați următoarele funcții:

- Accesarea și revizuirea informațiilor despre evenimentul pacientului.
- Adăugarea sau modificarea informațiilor despre pacient.
- Vizualizarea versiunilor animate ale traseelor ECG.
- Annotarea traseelor ECG.
- Imprimarea benzilor ECG și a rapoartelor de caz.

Vizitați www.zolldata.com/c-r-downloads/ pentru a descărca cea mai recentă versiune a software-ului RescueNet Code Review și documentația aferentă.

Utilizarea software-ului Case Review

Software-ul Case Review este un sistem de management al datelor clinice și de raportare a calității bazat pe cloud, găzduit în ZOLL Online. Utilizând funcția Wi-Fi, ZOLL AED 3 poate fi configurat să transmită datele evenimentelor clinice prin Wi-Fi către ZOLL Case Review. Când utilizați software-ul Case Review pentru gestionarea datelor evenimentelor clinice, puteți efectua următoarele funcții:

- Colectarea fișierelor clinice într-o singură destinație.
- Punerea datelor la dispoziția unei echipe de calitate clinică.
- Revizuirea calității RCP direct de pe web.
- Vizualizarea tendințelor privind calitatea RCP și circulația datelor.

Vizitați www.zollonline.com pentru mai multe informații.

Depanarea problemelor de comunicare

Tabelul următor rezumă mesajele de comunicare frecvente pe care le puteți vedea la exportul datelor pacientului, împreună cu descrierea și/sau acțiunea recomandată asociată. Dacă defibrilatorul ZOLL AED 3 nu funcționează corect, contactați Departamentul de Service Tehnic ZOLL pentru asistență. Consultați „Contactarea Serviciului Tehnic” la pagina 27 pentru mai multe informații.

Tabelul 4: Mesajele ZOLL AED 3 privind datele pacientului

Mesaj	Descriere/Acțiune recomandată
<i>ARHIVĂ CLINICĂ INDISPONIBILĂ</i>	Nu există fișiere de arhivă clinică (.crd) disponibile pentru export.
<i>TRANSFER DATE FINALIZAT</i>	Transferul de date prin Wi-Fi s-a încheiat.
<i>NU SE POATE EXPORTA FIȘIERUL SOLICITAT. EROARE INTERNĂ.</i>	Exportul fișierului nu a reușit. Verificați configurația Wi-Fi și încercați din nou operațiunea de export.
<i>NU SE POT SALVA FIȘIERELE. ASIGURAȚI-VĂ CĂ UN STICK USB GOL ESTE INTRODUS CORECT ÎN DISPOZITIV.</i>	AED-ul nu poate salva fișierele pe stick-ul USB. Verificați dacă există suficient spațiu pentru exportul fișierului (fișierelor) pe stick-ul USB și dacă stick-ul este introdus corect în aparat.
<i>NU SE POATE TRANSMITE FIȘIERUL SOLICITAT</i>	Încercarea de export a fișierului pe stick-ul USB nu a reușit. Încercați din nou transferul fișierului.

Anexa A

Simboluri

Oricare dintre simbolurile următoare poate fi utilizat în acest manual sau pe acest echipament:

Tabelul 5: Simboluri

Simbol	Descriere
	Pornire/Oprire.
	Buton copil.
	Buton Șoc.
	Avertisment: tensiune periculoasă.
	Fragil, a se manipula cu grijă.
	A se feri de umezeală.
	Această parte în sus.
	Limită de temperatură.

Simbol	Descriere
Rx ONLY	Legea federală restricționează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la comanda unui medic.
CE	Conformité Européenne Conform cu Directiva 93/42/CEE privind dispozitivele medicale.
	Acest produs a fost certificat de Autoritatea Australiană pentru Comunicații și Media.
FCC	Conform cu cerințele Comisiei Federale pentru Comunicații (FCC).
	Echipament de tip BF protejat împotriva defibrilării.
 LiMnO ₂	Conține litiu. A se recicla sau elimina corespunzător.
	A se feri de flacără deschisă și de căldură ridicată.
	A nu se deschide, dezasambla sau deteriora intenționat.
	A nu se strivi.
	Baterie nereîncărcabilă.

Simbol	Descriere
	A se returna la un punct de colectare destinat deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE). A nu se elimina împreună cu deșeurile nesortate.
	A se utiliza până la.
	Nu conține latex.
	A nu se reutiliza.
	Nesteril.
	Radiații electromagnetice neionizante.
	Producător.
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană.
	Număr de serie.
	Număr de catalog.

Simbol	Descriere
	Cod de lot.
	A se consulta instrucțiunile de utilizare.
	A se consulta manualul.
	Data de expirare.
IP55	Protejat împotriva pătrunderii prafului. Protejat împotriva jeturilor de apă.

Anexa B

Specificații

Această secțiune descrie următoarele specificații de produs ale defibrilatorului ZOLL AED 3.

Tabelul 6: Specificații generale

Dispozitiv	
Dimensiuni (Î x L x A)	12,7 cm x 23,6 cm x 24,7 cm (5,0" x 9,3" x 9,7")
Greutate	2,5 kg; 5,5 lb
Mediu	
Temperatură de funcționare	0° până la 50°C; 32° până la 122°F
Temperatură de depozitare	-30° până la 70°C; -22° până la 158°F
Umiditate	10 până la 95% umiditate relativă, fără condens
Vibrații	IEC 60068-2-64, aleatorii, spectrul A.4, tabelul A.8, cat. 3b; RTCA/DO-160G, aeronave cu aripă fixă, secțiunea 8.6, cat. de test H, zona 1 și 2 a aeronavei; EN1789, baleiaj conform EN 60068-2-6 testul Fc
Șoc mecanic	IEC 60068-2-27; 100G
Altitudine	-381 m până la 4573 m; -1.250 până la 15.000 ft
Protecție la particule și apă	IP55
Cădere	1 m; 3,28 ft
Defibrilator	
Formă de undă	Rectilinear Biphasic™
Timp de menținere a încărcării defibrilatorului	Modelele ZOLL AED 3/ZOLL AED 3 BLS: 30 de secunde Modelul ZOLL AED 3 Automatic: 3 secunde înainte de administrarea automată a șocului
Selectarea energiei	Selectie automată preprogramată (modul adult: 120J, 150J, 200J; modul copil: 50J, 70J, 85J administrați într-un pacient de 50 ohmi)

Defibrilator (continuare)	
Siguranța pacientului	Toate conexiunile cu pacientul sunt izolate electric.
Timp de încărcare	Mai puțin de 10 secunde cu o baterie nouă. Cu o baterie descărcată, timpul de încărcare este mai mare.
Timpul de la prima analiză a ritmului până când AED-ul este încărcat și gata pentru șoc	Cu baterie nouă: 8 secunde Cu baterie descărcată prin 15 descărcări de 200J: 9 secunde
Timpul maxim de la pornire până când AED-ul este încărcat și gata pentru șoc la 200J	36 de secunde
Electrozi de defibrilare	CPR Uni-padz, CPR-D padz, CPR Stat-padz, Stat-padz II sau Pedi-padz II
Autotest încorporat al defibrilatorului	Inclus (verifică încărcarea și descărcarea corectă a defibrilatorului)
Recomandare de defibrilare	Evaluează conexiunea electrozilor de defibrilare și ECG-ul pacientului pentru a stabili dacă este necesară defibrilarea.
Ritmuri șocabile	Fibrilație ventriculară cu amplitudine medie >100 microvolți și tahicardie ventriculară cu complexe largi (cu durata QRS >120 ms) cu frecvențe mai mari de 150 BPM (modul adult) și 200 BPM (modul copil). Consultați secțiunea Acuratețea algoritmului de analiză ECG din <i>Ghidul administratorului ZOLL AED 3</i> pentru performanța de sensibilitate și specificitate.
Intervalul de măsurare a impedanței pacientului prin electrozii de defibrilare	10 până la 300 ohmi
Circuitele ECG ale electrozilor de defibrilare	Protejate
ECG	
Lățime de bandă ECG	0,67–20 Hz
Detectarea impulsurilor stimulatorului cardiac implantat	ZOLL AED 3 nu respinge impulsurile stimulatorilor cardiace implantați.

Ecran	
Tip ecran	Ecran cu cristale lichide de înaltă rezoluție, cu panou tactil capacitiv
Zonă vizibilă (înălțime • lățime)	5,39 cm • 9,5 cm 2,12 in • 3,74 in
Viteză de baleiaj	25 mm/sec
Timp de vizualizare	3,84 secunde
Baterie	
Durată de viață în standby (ani) La utilizarea unei baterii depozitate timp de până la 2 ani la 23°C (73°F) și instalate într-un defibrilator ZOLL AED 3.	Raport autotest automat OPRIT Interval autotest (7 zile) 5 Interval autotest (1 zi) 3 Raport autotest automat PORNIT Interval autotest (7 zile) 3*
*Durata de viață în standby a bateriei va fi mai scurtă în zonele cu semnal Wi-Fi slab și/sau cu protocoale de autentificare Wi-Fi mai complexe.	
Monitorizare RCP	
RCP	Frecvență metronom: 105 ±2 cpm
Interval adâncime compresii	1,9 până la 10,2 cm ±0,6 cm 0,75 până la 4 in ±0,25 in
Interval frecvență compresii	50 până la 150 de compresii pe minut

9650-000750-12 Rev. E

ZOLL®